



## CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance **extraordinaire** du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert (Québec), le 19 janvier 2021.

Minutes of the proceedings of a **special** session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St-Hubert (Québec), on January 19, 2021.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 30.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:30 p.m.

### COMMISSAIRES PRÉSENTS / COMMISSIONERS PRESENT

#### Par vidéoconférence/By videoconference:

D. Lamoureux	M. Gour
L. Llewelyn Cuffling	C. Horrell
H. Dumont	M. Mazur
A. Capobianco-Skipworth	F. Tawil
P. Booth Morrison	C. Craig
K. Ross	

#### Commissaires parents / Parent Commissioners

T. Aguiar  
C. Ronning  
M. Angiletta

#### Ayant prévu leurs absences/Regrets:

Aucun.

#### Absents/Absences:

P. Michaud  
N. Parsnani

#### Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général  
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle  
John McLaren, secrétaire général  
Michel Bergeron, directeur des ressources financières  
Jessica Saada, directrice des services éducatifs  
Kim Barnes, directrice des ressources humaines

#### Also present

Sylvain Racette, Director General  
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult Education and Vocational Training  
John McLaren, Secretary General  
Michel Bergeron, directeur des ressources financières  
Jessica Saada, Director of Educational Services  
Kim Barnes, Director of Human Resources

#### Ayant prévu leurs absences :

Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires  
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

#### Regrets:

Chantale Scroggins, Director of Complementary Services  
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

#### Présence notée

Aucun membre du public n'était présent.

#### Presence noted

No Members of the public were present.

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Capobianco-Skipworth, appuyé par le commissaire Horrell, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

### ADOPTION OF THE AGENDA:

IT IS MOVED by Commissioner Capobianco-Skipworth, seconded by Commissioner Horrell, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

## DÉCLARATION DU CONSEIL DES COMMISSAIRES

Nous aimerions commencer par reconnaître que nous nous réunissons aujourd'hui sur le territoire traditionnel non cédé de la nation mohawk.

Résolution B782-20210119

### **ADOPTION D'UNE MODIFICATION ADDITIONNELLE AU CALENDRIER SCOLAIRE 2020-2021 POUR LE SECTEUR JEUNE AFIN DE REPORTER LA JOURNÉE DE FORMATION ET DE PLANIFICATION DU 27 JANVIER 2021 AU 18 FÉVRIER 2021**

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune a été adopté le 18 février 2020 par la résolution HR571-20200218 ;

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune a été modifié le 10 novembre 2020, par la résolution HR591-20201110, pour tenir compte des modifications apportées par le ministère de l'Éducation (MEQ) au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours ;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a apporté des modifications additionnelles au Régime pédagogique en lien avec la pandémie en cours, à savoir l'ajout de trois (3) journées de formation et de planification ;

CONSIDÉRANT que la recommandation était de fixer ces journées de formation et de planification aux dates suivantes à savoir :

- 26 novembre 2020
- 15 décembre 2020
- 27 janvier 2021

CONSIDÉRANT que ce document fut soumis pour fins de consultation publique du 11 novembre 2020 au 15 novembre 2020 inclusivement ;

CONSIDÉRANT qu'à la suite de cette consultation, seules les dates du 26 novembre 2020 et du 15 décembre 2020 ont été retenues,

## STATEMENT OF THE COUNCIL OF COMMISSIONERS

We would like to begin by acknowledging that the land on which we gather is the traditional unceded territory of the Mohawk people.

Resolution B782-20210119

### **ADOPTION OF A FURTHER AMENDMENT TO THE 2020-2021 SCHOOL CALENDAR FOR THE YOUTH SECTOR TO RESCHEDULE THE JANUARY 27, 2021 TRAINING AND PLANNING DAY TO FEBRUARY 18, 2021**

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for the youth sector was adopted on February 18, 2020 by resolution HR571-20200218;

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for the youth sector was amended on November 10, 2020, by resolution HR591-20201110, to reflect the *ministère de l'Éducation's (MEQ)* modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation (MEQ)* has made further modifications to the Basic School Regulation as a result of the ongoing pandemic; namely the addition of three (3) training and planning days;

WHEREAS the recommendation was to set these training and planning days on the following dates namely:

- November 26, 2020
- December 15, 2020
- January 27, 2021

WHEREAS this document was the subject of a said public consultation from November 11, 2020 to November 15, 2020 inclusively;

WHEREAS as a result of the consultation, only the November 26, 2020 and December 15, 2020 dates had been retained, the third date to be

la troisième date à être déterminée lors d'une consultation ultérieure ;

CONSIDÉRANT que, suite à cette même séance, il a été décrété que les écoles seraient fermées pour l'enseignement en présentiel à compter du 17 décembre 2020 ;

CONSIDÉRANT que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune a de nouveau été modifié le 24 novembre 2020, par résolution B777-20201124, à savoir, en déplaçant la journée de formation et de planification du 15 décembre 2020 au 17 décembre 2020, après avoir tenu compte des commentaires reçus lors de la consultation publique qui s'est tenue entre le 1<sup>er</sup> novembre 2020 et le 15 novembre 2020 ;

CONSIDÉRANT qu'à sa réunion du 15 décembre 2020, le conseil des commissaires a adopté, pour fins de consultation, le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune (du 19 décembre 2020 au 12 janvier 2021 à midi), afin de reporter la journée de formation et de planification du 27 janvier 2021 au 18 février 2021 ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par la commissaire Capobianco-Skipworth, que le calendrier scolaire 2020-2021 pour le secteur jeune soit adopté tel qu'amendé ; ET

QU'une copie soit annexée au présent procès-verbal.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Résolution B783-20210119  
**RENOUVELLEMENT DES ASSURANCES GÉNÉRALES POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2021-2022**

CONSIDÉRANT qu'en vertu de la résolution numéro B696-20190122 adoptée le 22 janvier 2019, la Commission scolaire Riverside acceptait de participer à un achat regroupé en matière d'assurance avec treize (13) commissions scolaires de la Montérégie et de l'Estrie, pour l'année scolaire 2019-2020, avec quatre (4) renouvellements possibles ;

determined subject to a further consultation;

WHEREAS that subsequently to that same meeting, it was decreed that schools would be closed for in-person learning as of December 17, 2020;

WHEREAS the 2020-2021 school calendar for the youth sector was again amended on November 24, 2020, by resolution B777-20201124, namely by moving the December 15, 2020 Training and Planning Day to December 17, 2020 which took into account the comments received during the public consultation that was held between November 11, 2020 and November 15, 2020;

WHEREAS at its December 15, 2020 meeting, the Council of Commissioners adopted, for consultation purposes, the 2020-2021 school calendar for the youth sector (from December 19, 2020 to January 12, 2021 at noon), in order to reschedule the January 27, 2021 Training and Planning Day to February 18, 2021;

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Capobianco-Skipworth, that the 2020-2021 school calendar for the youth sector be adopted as amended; AND

THAT a copy be appended to these minutes.

UNANIMOUS

Resolution B783-20210119  
**RENEWAL OF GENERAL INSURANCE FOR THE 2021-2022 SCHOOL YEAR**

WHEREAS Riverside School Board, as per resolution number B696-20190122, adopted on January 22, 2019, agreed to participate in a group insurance purchase with thirteen (13) school boards of the Montérégie and Estrie, for the 2019-2020 school year, with the possibility of four (4) additional renewals;

CONSIDÉRANT que la présente police d'assurance viendra à échéance le 30 juin 2021 ;

WHEREAS the current insurance policy will expire on June 30, 2021;

CONSIDÉRANT les économies substantielles réalisées dans le cadre de ce regroupement depuis neuf (9) ans et l'intérêt de la Commission scolaire Riverside de maintenir sa participation ;

WHEREAS substantial savings have been made through group purchasing over the past nine (9) years and that it is in Riverside School Board's best interest to continue its participation in this group purchasing;

CONSIDÉRANT que la société Les consultants d'assurance Adelson & associés sollicite le courtier actuel, BFL Canada, afin qu'il soumette une proposition de renouvellement pour l'année scolaire **2021-2022**;

WHEREAS the firm *Les consultants d'assurance Adelson & associés* is soliciting the current broker, BFL Canada, to submit a renewal proposal for the **2021-2022** school year;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Booth-Morrison ;

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Booth-Morrison,

DE POURSUIVRE la participation de la Commission scolaire Riverside au regroupement d'achats d'assurances des centres de services scolaires et commissions scolaires de la Montérégie et de l'Estrie ;

TO CONTINUE Riverside School Board's participation in the group insurance purchasing with the Montérégie and Estrie school service centres and school boards;

DE MANDATER monsieur Guy Turcot, associé de la société Les consultants d'assurance Adelson & associés, afin qu'il représente la Commission scolaire Riverside dans toutes les démarches nécessaires visant le renouvellement de la police d'assurance pour l'année scolaire 2021-2022, en procédant à une négociation de gré à gré avec le courtier BFL Canada ou en préparant un appel d'offres public regroupé, selon l'option la plus avantageuse ;

TO MANDATE Mr. Guy Turcot, associate of the firm *Les consultants d'assurance Adelson & associés*, to represent Riverside School Board in all necessary steps in the renewal of the insurance policy for the 2021-2022 school year by proceeding with the negotiation of a mutual agreement with the broker, BFL Canada, or by preparing a group public call for tender, whichever option is most advantageous;

SI un appel d'offres regroupé était l'option retenue, mandater le Centre de services scolaire de la Région-de-Sherbrooke pour réaliser un appel d'offres public regroupé, selon les procédures et les politiques en vigueur à cette commission scolaire et accepter d'être liée au même titre que celle-ci pour le contrat qui en découlera ;

SHOULD a group public call for tender be retained, to mandate *Centre de services scolaire de la Région-de-Sherbrooke* to prepare a group public call for tender according to the procedures and policies in place at that school board and to accept to be bound in the same way to the ensuing contract;

D'AUTORISER le secrétaire général, monsieur John McLaren, à signer le contrat avec le courtier BFL Canada ou avec l'adjudicataire choisi, selon l'option retenue.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

Résolution B784-20210119

**MODIFICATION DU DOCUMENT DE PLANIFICATION 2021-2022**

CONSIDÉRANT que le document de planification 2020-2021 a été approuvé le 17 décembre 2019 par la résolution B778-20201215 ;

CONSIDÉRANT que le ministère de l'Éducation (MEQ) a approuvé l'ajout de trois (3) maternelles 4 ans dans les écoles suivantes après que le Document de planification 2021-2022 fut approuvé à la séance du conseil des commissaires le 15 décembre 2020 notamment :

- école internationale Courtland Park
- école Mont Bruno
- école Saint-Johns

CONSIDÉRANT que contrairement à ce qui était indiqué dans l'acte d'établissement de l'école primaire Saint-Lambert, celle-ci n'offre pas la maternelle 4 ans ;

CONSIDÉRANT que le document de planification 2021-2022 doit être amendé et ce en lien avec :

- les Actes d'établissement
- le Plan triennal de destination des immeubles 2021-2024
- les programmes et zones scolaires

CONSIDÉRANT que les conseils d'établissement des écoles concernées ainsi que le comité de parents furent consultés :

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Craig, appuyé par la commissaire Llewelyn-Cuffling, que le document de planification 2021-2022 soit amendé en conséquence et adopté ; ET

TO AUTHORIZE the Secretary General, Mr. John McLaren, to sign the contract with the broker BFL Canada or with the entity to whom the contract was awarded, depending on the option retained.

UNANIMOUS

Resolution B784-20210119

**AMENDMENT TO THE PLANNING DOCUMENT 2021-2022**

WHEREAS the Planning Document for 2021-2022 was adopted on December 15, 2020 by Resolution B778-20201215;

WHEREAS the *ministère de l'Éducation* (MEQ) has approved the opening of three (3) additional 4-year-old kindergartens in the following schools after the Planning Document 2021-2022 was approved at the December 15, 2020 Council of Commissioners' meeting namely:

- Courtland Park International School
- Mount Bruno School
- St. Johns School

WHEREAS contrary to what was indicated in the Deed of Establishment for St. Lambert Elementary School, it does not offer a 4-year-old kindergarten;

WHEREAS the Planning Document for 2021-2022 needs to be amended with respect to the following:

- Deeds of Establishment
- Three-Year Plan for the Allocation and Destination of its Immovables 2021-2024
- Programs and School Zones

WHEREAS the Governing Boards of the schools mentioned above as well as the Parents' Committee were consulted;

IT IS MOVED by Commissioner Craig, seconded by Commissioner Llewelyn-Cuffling, that the Planning Document for 2021-2022 be amended as such and adopted; AND

QU'une copie soit annexée au présent procès-verbal.

THAT a copy be appended to these minutes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUS

**AJOURNEMENT DE LA SÉANCE :**

**ADJOURNMENT OF MEETING:**

Il PROPOSÉ par le commissaire Horrell, appuyé par le commissaire Mazur, que la séance soit ajournée au 16 février 2021.

IT IS MOVED by Commissioner Horrell, seconded by Commissioner Mazur, to adjourn the meeting to February 16, 2021.

**Fin de la séance :**

**Closing:**

La séance s'est terminée à 19 h 47.

The meeting ended at 7:47 p.m.

(S) Dan Lamoureux

---

Dan Lamoureux, président / Chairman

(S) John McLaren

---

John McLaren, secrétaire général / Secretary General